

“tête-à-tête”

**Ontario Association of Library Technicians/
Association des bibliotechniciens de l'Ontario
Ottawa Regional Branch/Section régionale d'Ottawa**
P.O. Box 1094, Station/Succ. "B"
Ottawa, Ont.
K1P 5R1

Attention:

Moving again...



Due to an error by Canada Post when the mailbox was moved last year, we unfortunately have had to change our postal box number. In order to correct this, Canada Post has agreed to forward our mail free for one year. Our new address is:

**P.O. Box 1094
Station B
Ottawa, ON
K1P 5R1**

Nous demenageons encore....

L'annee derniere quand notre casier postal fut demenagee nous avons du aussi changer de numero a cause d'une erreur de Postes Canada. Afin de corriger cette erreur Postes Canada a consentit a nous faire parvenir notre courrier pour 1 an. Notre nouvelle adresse est la suivante:

**C.P. 1094
Succursale B
Ottawa, ON
K1P 5R1**

A Word from the President

What a year so far!

I had expected the 97/98 membership year to be one of great communication with our members, since we now have so many on electronic mail. Circumstances have contrived to make it more difficult however. The postal strike started just as we were ready to mail out the fall issue of "tête-à-tête" and required us to become inventive in finding other methods of delivery. Thank you to those members who volunteered to drive around and hand deliver to members homes. Invitations to the Murder Mystery evening at the Marble Works had to be issued using electronic mail and/or phone calls. Then bad luck struck again -- just as we were preparing to mail the flyer announcing January's information session, Icestorm '98 hit and not only cut us off from our normal printing methods, but again canceled mail delivery for several days. I can only hope that this newsletter reaches you in a timely fashion and is not delayed by yet another disaster by man or nature. I hope you all weathered Icestorm '98 with limited difficulty. It will certainly give us all stories to tell for years to come.

The ORB/SRO Executive is busy planning the remainder of the year. Following January's financial information session we have the Bowling Night coming up and plans are underway for several other information sessions in the spring.

By now most of you should have received your information packages for the upcoming conference in May. Please watch the OALT/ABO home page (www.interlog.com/~oaltabo/) for further announcements and contact information. I hope to see

some of you there to help celebrate our 25th anniversary.

Ann Censner,
President, ORB/SRO

Un mot du présidente

Quelle année nous avons jusqu'à présent! Je m'attendais à ce que l'année 1997/98 en soit une de communication avec nos membres, puisque nous avons plusieurs de nos membres qui utilise le courrier électronique. Les circonstances ont contribué à rendre ceci très difficile. La grève postale débutait comme nous nous apprêtions à poster le numéro d'automne de Tête-à-tête; nous avons dû trouver d'autres moyens pour assurer la livraison. J'aimerais remercier ceux qui se sont portés volontaire pour livrer le bulletin de nouvelles aux membres. Les invitations à la soirée mystère furent envoyées grâce au courrier électronique et au téléphone. La malchance fut encore de la partie -- nous étions à préparer le circulaire qui annonçait la session d'information de janvier quand la tempête de verglas '98 frappa et non seulement nous coupâ de nos moyens habituels d'impression mais annula de nouveau le courrier postal pour plusieurs jours. Tout ce que j'espère est que ce bulletin de nouvelle vous rejoindra en temps et qu'il n'y aura pas un autre désastre soit de cause humaine ou de nature. J'espère que vous avez survécu à la tempête de verglas '98 avec peu ou pas de difficultés. Nous allons voir des histoires à raconter pour des années.

L'exécutif de la ORB/SRO est occupé à planifier le reste de l'année. Suivant la session de janvier sur la planification financière nous aurons une soirée de quilles pour février ainsi que plusieurs autres sessions d'information pour le printemps.

La plupart de vous devrait avoir reçu l'information concernant la conférence qui aura lieu en mai. S.v.p. lire la page de l'OALT/ABO sur le WEB (www.interlog.com/~oaltabo/) pour les annonces futures ainsi que les points de contact. J'espère vous voir à la conférence où vous nous aiderez à célébrer notre 25e anniversaire

Ann Censner,
President/Présidente
ORB/SRO

CORRECTIONS

Please make the following corrections to the membership list in your 1997/98 ORB/SRO Directory ... *Veillez s.v.p. apporter les corrections suivantes à votre annuaire des membres de la ORB/SRO:*



Bourdeau, Susan: *Postal Code* - K2H 9J7

Charette, Jocelyne S. : *Change of address* -
Conseil scolaire de la langue française d'Ottawa-
Carleton
E.S.C. André-Laurendeau
235, avenue McArthur
Vanier (Ontario) K1L 6P3
au bureau: 746-8113; télécopieur: 745-8672

Johns, Allison : *Change of address:*
31A Adelaide Street
Ottawa, Ontario
K1S 3R9
237-8217
allie6965@aol.com

Moffatt, Colleen: *Phone Number* - 725-2929

Moher, Carol: *Postal Code* - K2E 6J5

Stevenson, Andrea: *Street Name* - Deerfield

Taylor, Brenda: *Street Name* - Sherbourne
Add Postal Code - K2A 3H5

Young, Andrew : *Addition to Directory* -
161 Third Avenue
Ottawa, Ontario
K1S 2J9
236-4476
booktec@cyberus.ca



**1997/98 OALT/ABO
Provincial Executive**

- President/présidente: Penni Lee (TALTA)
- Vice-President/
vice-présidente: Nanci Abondanza (Halton-
Peel)
- Secretary/secrétaire: Valerie Walsh (Thunder Bay)
- Treasurer/trésor: Chris Carmichael (Huronía)
- P.R./Relations publiques: Vacant
- Ex-Officio: Susan Bourdeau (Ottawa)
- "Newsletter/nouvelles"
(Acting): Linda Davis (Sudbury)
- Archivist/Archiviste: Janet Scheibler (Huronía)



**1997/98 ORB/SRO
Regional Executive**

- President/présidente: Ann Censner
(230-6192)
- Vice-President/vice-président: Kathy Heney
(224-6888)
- Treasurer/trésor: Andrea Stevenson
(226-5884)
- Secretary/secrétaire: Gislaine Janveaux
(230-8844)
- Director/directeur: Diana Brown
(234-0718)
- Committees/comités:
- Membership: Allison Johns
(237-8217)

- "tête-à-tête" Committee/
comité du tête-à-tête: Linda Landreville
(722-7132)
- Internet Task Force: Neil Strickland
(726-8844)
- Constitution Committee
Representative and
Conference 2000 Co-ordinator: Susan Bourdeau
(596-5798)



Murder Most Enjoyable
(The Nut-Hacker a.k.a. the Deadly
Dance of Sugar Plum Harry)

Ottawa started the Christmas season off with a bang. (Actually it was more of a whack - but more of that later). We decided to hold our party at the Marble Works restaurant, enjoying both dinner and a murder by Eddie May Mysteries.

On the upper floor of the Marble Works, several members of ORB/SRO, their family and friends joined with other murder-minded party goers in the attempt to solve a murder. The agenda for the night was that for the next hours, a murder would unfold (this night, an axe in the back), complete with suspects, their sad stories and several clues, many of which were red herrings to be sorted out by the party goers. The audience was invited to participate by way of questioning the "suspects" and examination of the "clues". In fact, from the time the salad is served until dessert, the restaurant becomes live theater with a cast of hundreds. Led by the unflappable detective, Eddie May, people became caught up in the murder and hilarity reined. Most of the time, it was more fun to watch people chase down information than to ask questions and discuss theories of "who done it".

By the end of dessert, the time comes to vote for 'who done it and why'. I managed to get the right killer but for the wrong reason. Oh well, at least I wasn't accused of the murder myself, as was one gentleman two tables over from us. It was a thoroughly enjoyable evening and I would recommend the Marble Works, Eddie May Mysteries to anyone.

Susan Bourdeau



Un meurtre très apprécié
(Le "Nut-Hacker" aussi connu sous le Deadly Dance of the Sugar Plum Harry)

La région d'Ottawa a commencé la saison de Noël avec un pétard. (En réalité c'était plutôt avec un whack-mais à plus tard pour en savoir plus). Nous avons décidé d'aller au Marble Works pour notre fête de Noël pour jouir d'un bon repas et d'une soirée mystère par Eddie May Mysteries.

À l'étage supérieur du Marble Works, plusieurs membres de l'ORB/SRO, les membres de leurs familles ainsi que des amis se sont joints à d'autres personnes qui aiment les soirées mystère pour essayer de résoudre un meurtre.

Le programme de la soirée fût qu'un meurtre qui se déroulerait devant nos yeux (cette soirée, une hache dans le dos), complet avec ces suspects, leur tristes histoires, ces indices ainsi que plusieurs actrices qui devaient être démêlés par les personnes qui participaient à la soirée. L'audience pouvait participer à l'action en posant des questions aux suspects et en examinant les indices. Aussitôt que la salade fût servie le restaurant est devenu une véritable salle de théâtre avec une distribution de quelque cent acteurs. Mener par le flegmatique détective Eddie May les gens se sont laissés prendre au jeu et la gaieté régnait. La plupart du temps se fût un plaisir de regarder les gens chasser les indices, poser les questions et discuter de théories regardant qui l'a fait.

À la fin du dessert, le temps fût venu de voter sur qui l'avait fait. J'ai réussi à trouver le bon meurtrier mais j'avais la mauvaise raison. Au moins je n'étais pas accusé du meurtre comme c'est arrivé à un homme à deux tables plus loin. Ce fût une soirée très agréable et je recommande les soirées mystère Eddie May au Marble Works à tout le monde.

Susan Bourdeau



Planning Your Financial Life

'Financial planning' has become one of the catch phrases of the last few years. Due to low interest

rates, more people than ever before are looking outside the normal investments of GIC and bonds to increase their wealth. But it takes more than learning the facts of stocks, mutual funds, etc. to get ahead. That is why Guy Milne of Canada Trust, who was one of the speakers at our recent Financial Planning Information Session, prefers the phrase "planning your financial life". Both he and Leanne Mercier of the Credit Counseling Service of Ottawa were quick to point out that a financial plan must be, not only a good one for budgeting and investment purposes, but it must also be one that you can stick with. Planning beyond what you can realistically do will get you nowhere. This is only one of the many things I learned from the session.

The evening began with Leanne Mercier who spoke at great length about budgeting and some of the things to look out for that can save you money in your monthly spending. She provided us with a possible model for tracking and paying monthly expenses, and drawing on some of her personal and professional experiences, she even provided some helpful hints for cheaper alternatives for all sorts of things, ranging from cosmetics to insurance. After a brief break for refreshments, we heard from Guy Milne who is a Branch Manager for Canada Trust. This part of the evening was focused more toward planning your financial life as a whole. Taking the long term view, is it financially healthier to pay down your mortgage or invest for growth? Should you maintain an emergency fund, while still in debt? What are the options for long term investing? etc. All these topics, and more were covered. Some participants even had questions regarding their specific situations answered. All together a very informative evening.

Ann Censner



Planifier votre vie financière

La planification financière est devenue "la phrase du jour" de ces dernières années. A cause du bas taux d'intérêt plus de gens sont à la recherche de sources d'investissement autre que les certificats d'épargne et les obligations afin d'augmenter leurs avoirs; mais cela prend du temps pour apprendre tout ce qu'il y a à apprendre sur les fonds mutuels et les actions. C'est

pour ça que Guy Milne, de Trust Canada, un de nos conférenciers invités à notre session d'information sur la planification parle de planifier notre vie financière. Guy et Leanne Mercier du Service de conseil en crédit d'Ottawa ont dit qu'un plan financier ne doit pas seulement servir à faire un budget et à faire des investissements mais il doit être aussi quelque chose que l'on puisse être capable de tenir mordicus.

Un plan qui est au dessus de nos moyens est non seulement irréaliste, il ne vous menera nulle part. C'est une des choses que j'ai apprises lors de la session d'information.

La soirée a débuté avec Leanne Mercier qui a passé considérablement de temps à parler de budget et des moyens que l'on peut utiliser pour épargner de l'argent. Elle nous a donné un modèle que l'on peut utiliser pour épargner et payer nos dépenses mensuelles; se basant sur son expérience personnelle et professionnelle elle ont a donné plusieurs moyens pour trouver des sources meilleures marchées pour certaines de nos dépenses mensuelles comme par exemple l'assurance, les produits de maquillage.

Après une courte pause Guy Milne, gérant d'une succursale de Trust Canada, nous a parlé. Cette partie de la soirée a été consacré à la planification de notre vie financière. Est-il est plus avantageux de payer l'hypothèque ou d'investir dans le futur? Est-ce nécessaire de maintenir un fond d'urgence quand nous avons des dettes? Quelles sont les options pour des investissements à long terme? Tout ces sujets furent adressés ainsi que plusieurs autres. Il ya même des participants qui ont trouvé des réponse à leur situation particulière.

Ce fut une soirée très informative.

Ann Censner



Work Assignment Program

Due for a change! Learn something new! Meet new people!

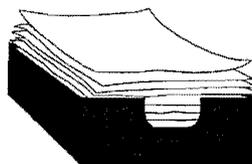
Well, that's what the Work Assignment Program in the Federal Government provides for Public Civil Servants. The prospects of obtaining a new position are dwindling, so this program gives opportunities to work at something different.

As an employee at the National Library of Canada for over fifteen years now, what a great opportunity to change jobs for a certain period of time.

While working in the Interlibrary Loan section, I have learned how to search on Amicus (National Library system) and other databases. This training helped for my work assignment doing serials cataloguing in the Union Catalog Division. Now I can search and edit records with no extra training. It leaves more time to learn how to create records, and delete duplicates. The opportunity to be trained on other systems such as EXCEL, and to work on it is a challenge. Another training session on how to create Macros to save time and less key punching was also interesting and informative.

To say the least, this program can open doors to a new position anywhere or just a new outlook on your old position.

Colleen Moffatt



Programme d'affectation professionnelle

Vous voulez un changement! Apprendre quelque chose de nouveau! Rencontrer des gens nouveaux!

Et bien c'est ce que vous procure le programme d'affectation professionnelle du gouvernement fédéral pour les fonctionnaires. Ce programme vous donne l'occasion d'essayer quelque de nouveau car les nouveaux emplois dans la fonction publique ne vont qu'en diminuant.

Comme employée de la Bibliothèque nationale du Canada depuis 15 ans j'ai trouvé cette occasion de changer d'emploi pour un certain temps, très stimulant.

Dans mon travail dans la Division des prêts entre bibliothèques, j'ai appris à chercher dans Amicus (la base de données de la Bibliothèque nationale) et dans d'autres bases de données. Cette formation m'a aidé à faire le travail de catalogage de publications en série dans la Division du catalogue collectif. Cette Division est où se situe mon affectation professionnelle. Je peux maintenant chercher et éditer des notices sans aucune autre formation. Ceci me laisse plus de temps pour créer des nouvelles notices et éliminer des notices en double. J'ai aussi l'occasion de rencontrer des défis en travaillant sur d'autre système tel que EXCEL. Une session de formation sur les macros qui une manière d'épargner du temps fut très intéressante et profitable.

Ce programme vous procure l'occasion d'essayer quelque chose de nouveau et un temps de réflexion sur votre travail habituel.

Colleen Moffatt



Reference Service in the Global Village: Adding A Human Touch

(English text only)

A C.A.L.L. (Canadian Association of Law Libraries) pre-conference programme for library support staff - Sunday, May 31, 1998.

This year's C.A.L.L. Conference theme is "Putting People First" and the Conference will be in Hamilton, Ont May 31 - June 3, 1998.

Performing a good reference interview is a dying skill as e-mail and voice mail eliminate even the most basic personal contact in the reference process. How do you handle this difficult development? In the first part of the programme Joan Pedzich and Kathie Sullivan will advise on this and other problems encountered by support staff providing reference service in a law library environment. They will also consider how to deal with the myriad of personality types as well as the level of authority of the person asking the question and teaching/instructing as an

off-shoot of reference.

The arrival of the global village has meant that reference and research in a law library go beyond our borders, and yet dwindling budgets, time expectations and staff limitations mean that we are performing reference on the firing line. In the second part of the programme, three very experienced reference librarians will deal with answering questions on British, American and Canadian law quickly, correctly and efficiently, with the tools at hand. This programme will be invaluable to support staff in law firm libraries and other law libraries with collections that are limited in size and scope.

The programme will take place at the Sheraton Hamilton, Ballroom East, on Sunday, May 31, 1998 from 10 a.m. to 4:30 p.m.

Speakers:

- ▶ Joan Pedzich, Librarian, Harris, Beach & Wilcox, Rochester, N.Y.;
- ▶ Kathie Sullivan, Library Director, McNamee, Lochner, Titus & Williams;
- ▶ Ian Colvin, Reference Librarian, Fraser & Beatty;
- ▶ John Papadopolous, Reference Librarian, Fasken Campbell Godfrey;
- ▶ Joan Bilsland, Crown Prosecutor's Office, Calgary;

Moderator: Ted Tjaden, Research Lawyer, Gardiner, Roberts;

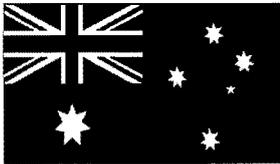
Convenor: Joan Rataic-Lang

Registration: \$80.00 (\$85.60 including GST)

For further information please contact:

Joan Rataic-Lang, Manager of Library Services, Gowling, Strathy & Henderson
Commerce Court West, Suite 4900
Toronto ON M5L 1J3

rataiclj@gowlings.com
(416) 862-5735 or fax (416) 862-7661



Preliminary Tour Announcement

(English text only)

The Council on Library/Media Technicians is organizing a 17 day tour to Australia in late September 1999 to attend the 10th Library Technicians Conference in Perth, Western Australia. The itinerary will include five days in Perth to attend the conference with stops at Sydney, Uluru (Ayers Rock) and Cains (Great Barrier Reef).

The tour is open to all, including spouses, family and friends. Those not attending the conference will have five free days in Perth. The cost of the tour will be approximately \$3,500 with an additional \$500 (approximate) for conference registration and lodging in Perth/Freemantle. Transportation to the tour starting point at Los Angeles will also be extra and can be arranged through the tour coordinator. An add-on tour of New Zealand, at extra cost, may be included for those wishing to stop there on the way home.

I cannot be more firm about pricing as it is too early to get accurate airline quotes. As tour plans are confirmed I will post further information on the listserv. If you are interested in joining the tour and attending the Australian 10th Library Technicians Conference, please contact me at lowen@pop.ucr.edu.

Linda Owen



Off the WEB ...

(<http://www.tcp.ca>)

(English text only)

November 1997 Issue, copyright 1997, Canada Computer Paper Inc.

Thinking of upgrading? Read this first

by Graeme Bennett

There are three main schools of thought regarding upgrades:

- 1) Faster is always better
- 2) The application is everything
- 3) If it ain't broke, don't fix it.

Most people we talk to seem to be primarily focused on the speed issue-usually, because their computers have fallen far enough behind the technological curve that they are, indeed, much slower than current models. The good news is that a speed boost type of upgrade is generally very easy to implement, results in little if any incompatibility, and doesn't cost much. The bad news is that, for many users, the speed boosts aren't dramatic. A 200 MHz Pentium with MMX, for example, isn't twice as fast as a 100 MHz model-it is more like 50 percent faster, on average.

For example, Intel's benchmarks (and, you can be sure they are picking the most favorable possible sets of tests) show that you will only get a speed gain of 53 to 75 percent from an OverDrive CPU that is supposedly "twice as fast," e.g., when upgrading a 75 MHz Pentium to an MMX Overdrive at 150 MHz, or a 90 MHz Pentium to an MMX OverDrive at 180 MHz.

In short, don't expect your system's performance to double. Other bottlenecks (primarily related to the bus speed) hinder the performance potential of this upgrade and, indeed, of current PC architectures in general.

Those in the "application is everything" camp tend to understand that the fastest computer in the world is of no use unless it addresses your needs. These people (a group in which we like to count ourselves) take a more holistic view of computers, understanding that a productivity gain can often be better accomplished by working smarter, not just faster. Thus, an upgrade to a more recent version of one's chosen productivity applications and operating system can yield benefits that go far beyond mere clock speed enhancements.

The good news is that today's software is easier and more powerful than ever and software upgrades are available to registered owners of previous versions at substantial discounts over the cost of the original package. The bad news is that "upgrades" usually require more RAM and/or disk space and may cause some degree of incompatibility with your existing data. It is prudent to

keep your old version handy, just in case. It has been our experience that Windows 95 is a worthwhile upgrade for the vast majority of PC users, although avid game players with a large collection of DOS-based games are advised to configure their system to dual-boot DOS and Win95 for maximum 100 percent compatibility. (Setting up a DOS/Windows 3.1 PC to dual boot Win95 is easy-go to <http://www.tcp.ca/gsb/PC/intro.html> for step-by-step instructions on installing and configuring Win95.)

The third category of users stoutly resist change, sometimes for fear of breaking a system that works, sometimes because the new version offers few compelling new features-in other words, little benefit. Rather than decry such actions, we applaud those able to resist the marketing machines of Microsoft, Intel, et al., who are constantly reminding us that our investments are yesterday's news.

However, we encourage these people-and other users-to pursue at least one upgrade-related activity. Please take the time and make the intellectual investment to upgrade your skills periodically. More than anything, today's-or even yesterday's-systems and software almost always have the potential to make a task more efficient, if we just knew the tricks and shortcuts.

Similarly, the "just say no" crowd should not shirk its duty to keep its faithful workhorses in top form. We like to think of computers as we do our cars: a regular tune up can keep the system in better working order, and increase overall satisfaction and reliability. And, another way to keep "old faithful" in working order is to remember the human part of the equation: consider upgrading the chair you sit in, the keyboard you type on, and the desk you work at. Ergonomics are an important, but often overlooked, part of the computer environment.

We often hear Mac owners defensively claiming their systems need fewer upgrades or otherwise fare better over the long term. Like most claims, this one contains a grain of truth, but in many ways it is based on history, not reality. And, considering that a top-of-the-line 1990-era Mac IIfx cost about \$12,000 (without a monitor or even a keyboard!), you had better hope these machines had a bit a staying power. Unfortunately, anyone who bought one of these machines now finds that:

- a) it used a completely different kind of RAM than is used in current machines;
- b) it no longer runs the latest version of the Mac OS;
- c) the PCI expansion cards available for current Macs are incompatible with the NuBus slots it used;
- d) it was about 10 times as slow as the current low-end Mac;
- e) and there are no motherboard upgrades available.

In addition, if we consider that all of these points, except the last one, will be also be true for first-generation Power Macs as early as next year, the myth of Mac longevity starts to fall apart. However, Macs have tended to fare well in customer satisfaction surveys, as Consumer Reports magazine noted in its Sept. 97 issue, in which Apple was rated as having the highest overall satisfaction rating (91 percent) when compared to other companies. Following Apple were Dell, Gateway 2000, IBM, Compaq, AST, and Packard Bell.

In overall price/performance ratings, Apple topped the list, with very good to excellent ratings in all categories.

Of course, you can still spend \$12,000 for a wicked-fast Mac (or PC), and expect to get several years of useful life, but for many people, it might be better to buy a \$3,000 computer and not expect it to last as long. And, despite what the sellers of \$12,000 computers might tell you, three or four grand buys a lot of computer these days.

Why spend more? For some, it's the raw performance. For others, it is the allure of deluxe quality many of these top-of-the-line models possess. After all, not everyone drives a Ford Escort? In fact, we have found that buying "last year's model" of a premium brand's top-of-the-line computer is an excellent investment for those seeking a reliable machine. Quality tends to be high, all the bugs have been worked out, and there are usually lots of options and accessories at discounted prices. Don't buy too far behind the curve, however, or you'll have difficulty in obtaining parts and upgrades.

One has to maintain a sane perspective: is the machine performing a useful task?

Is it meeting our needs?

Is additional investment worthwhile? What's the payoff?

Generation Ex

So, can you still use a 10-year-old PC or Mac? Sure, if you're happy running 10-year-old software. This argument also applies to the most ancient Ataris, Amigas, Apple IIs or other remnants of bygone eras, many of which are still around-and not just for nostalgia's sake. In fact, a low-end machine running DOS or other character-based interface is, relatively speaking, much faster at screen updates and overall responsiveness than any machine running a graphical user interface. Of course, you have to put up with the arcane and often unpleasant aspects of DOS or, heaven forbid, Commodore BASIC, with its bizarre L-shift-O "\$",8 syntax just to view a disk directory.

Reality: a Pentium 100 is, for most users, enough computer for the vast majority of tasks. And, when it's not, you can upgrade it to a 200 MHz Pentium with MMX for a little more than \$400. Remember, an upgrade is like a wheel. It needs to be balanced in order to deliver the best performance. A fast CPU isn't the only part that matters. For most users, adding RAM, a second hard disk, and upgrading the operating system and/or applications, is the best plan in an overall system upgrade strategy.

(TCP Online November 1997 Issue)



Interesting WEB Sites:

OALT/ABO:
<http://www.interlog.com/~oaltabo/>

Library of Congress: <http://www.loc.gov/>

Special Libraries Association: <http://www.sla.org/>

CLA: <http://www.cla.amlibs.ca/>

"Libraries on the World-Wide Web":
<http://www.freenet.victoria.bc.ca/libraries.html>

[it links to a number of other library sites]

NLC: <http://www.nlc-bnc.ca/>



Help Us Help You !

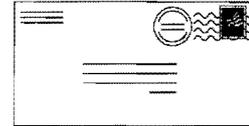
In response to our members requests for more workshops and social events, the Ottawa regional executive is announcing a fundraising 50/50 draw to be held on May 8, 1998 at our 25th anniversary party. Sales of tickets will be launched at our Bowling Night on Feb. 24, and will be available up to and including May 8. Tickets will be sold (1/\$1, 3/\$2, or 10/\$5) by Executive officers and will be available to members, family, and friends. Fifty percent of all monies received will go to the winner, while the rest will help pay for upcoming events. Help support your Region and possibly enhance your own finances. Additional volunteers to sell tickets would be welcome. Please contact a member of your executive for any further information.

Aidez nous à vous aider !

En réponse à la demande de nos membres pour plus d'évènement social et d'atelier l'exécutif de la région d'Ottawa annonce une levée de fond qui prendra la forme d'un tirage 50/50. Ce tirage aura lieu le 8 mai durant la soirée de célébration de notre 25e anniversaire. La vente des billets sera lancée lors de notre soirée de quilles le 24 février; les billets seront disponible jusqu'au et incluant le 8 mai. Les billets peuvent être achetés auprès des membres de l'exécutif pour les prix suivants: 1/\$1, 3/\$2, 10/\$5. Le tirage est ouvert à tous les membres ainsi que leurs familles et amis. Cinquante pour cent (50%) de l'argent ramassé sera remis comme prix au gagnant ou à la gagnante, l'autre cinquante pour cent (50%) servira à défrayer les coûts des évènements futurs. Aidez à supporter votre région et à sortir gagnant(e) du tirage. Toute personne qui se portera volontaire pour vendre des billets sera la bienvenue.

"tête-à-tête" is published three times a year by ORB/SRO. Copies are available to all members.

"tête-à-tête" est publiée trois fois par année par ORB/SRO. Les copies sont disponibles à tous les membres.



Keep in Touch! We wish to hear from you and find out what you would like us to do for you!

Gardons le contact! Nous désirons connaître vos idées et savoir ce que l'on peut faire pour vous!

Correspondance should be forwarded to

OALT/ABO
ORB/SRO
P.O. Box 1094, Station B
Ottawa, Ont.
K1P 5R1

correspondance doivent être remise à:

OALT/ABO
ORB/SRO
P.O. Box 1094, Station B
Ottawa, Ont.
K1P 5R1